

XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2006.

El papel de la información léxica en el priming sintáctico. Una experiencia con verbos aislados.

Sevilla, Yamila, Jaichenco, Virginia, Olmedo, Alicia y Raiter, Alejandro.

Cita:

Sevilla, Yamila, Jaichenco, Virginia, Olmedo, Alicia y Raiter, Alejandro (2006). *El papel de la información léxica en el priming sintáctico. Una experiencia con verbos aislados. XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-039/44>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/e4go/V8k>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

EL PAPEL DE LA INFORMACIÓN LÉXICA EN EL PRIMING SINTÁCTICO. UNA EXPERIENCIA CON VERBOS AISLADOS

Sevilla, Yamila; Jaichenco, Virginia; Olmedo, Alicia; Raiter, Alejandro
CONICET - Universidad de Buenos Aires

RESUMEN

La tendencia de los hablantes a reutilizar estructuras sintácticas que han experimentado previamente es conocida como priming sintáctico. Aunque es aceptado su carácter estructural, no hay acuerdo en la bibliografía respecto del origen funcional de este fenómeno. Esquemáticamente, algunos autores lo explican como la activación residual de información especificada en el léxico, mientras que otros los consideran un caso de aprendizaje implícito e identifican el locus de este efecto en los mecanismos de construcción de estructuras. Siguiendo la propuesta del estudio de Melinger y Dobel (2005) este trabajo presenta un experimento cuyo diseño permite discriminar entre ambas explicaciones para la producción de oraciones en español. A diferencia de las investigaciones previas, que utilizaron frases oracionales, la presente experimentación utilizó un verbo aislado como prime y mostró que su procesamiento es suficiente para modificar las preferencias de producción de los hablantes en una tarea de completamiento de oraciones. Permitió así verificar la influencia de la activación de la información sintáctica (los marcos de subcategorización) en el priming estructural en producción de oraciones.

Palabras clave

Priming sintáctico Producción Oraciones

ABSTRACT

THE ROLE OF LEXICAL INFORMATION IN SYNTACTIC PRIMING. AN EXPERIENCE WITH ISOLATED VERBS

Speakers' bias to reuse syntactic structures recently experienced is known as syntactic or structural priming. Although its structural character is well acknowledged, there is no agree in literature about its functional origin. Roughly, while some authors conceive it as the residual activation of lexically specified information, others consider it as a case of implicit learning, the locus being the structure building mechanisms. Following Melinger & Dobel (2005) this article presents an experiment designed to discriminate between both alternative explanations for sentence production in Spanish. In contrast with previous experiences, this experience demonstrated that the previous presentation of an isolated verb is enough to bias speakers' production preferences in a Spanish sentence completion task. Thus, it allowed verifying the influence of the activation of syntactic information (e.g. subcategorization frames) on syntactic priming for sentence production.

Key words

Syntactic priming Sentence Production

INTRODUCCIÓN

Es sabido que los hablantes cuentan con diferentes opciones sintácticas para expresar los mensajes que intentan transmitir. En el habla natural, sus elecciones están guiadas por distintos factores, entre ellos los pragmáticos y discursivos. Sin embargo, la investigación sobre el procesamiento lingüístico ha llamado la atención sobre la intervención, a la hora de seleccionar la forma sintáctica utilizada para expresar una idea, de un fenómeno conocido como priming sintáctico o facilitación estructural. Se trata de la tendencia que los hablantes muestran a reutilizar estructuras sintácticas experimentadas recientemente. Este patrón de conducta había sido identificado en trabajos observacionales sobre corpora (Kempen, 1977; Weiner y Labov, 1983; Tannen, 1989) y fue luego estudiado sistemáticamente con enfoques experimentales. El paradigma experimental más usual fue introducido por Bock (1986). En su trabajo pionero, oraciones facilitadoras (o primes) precedían a dibujos blanco, que el hablante debía describir. Los resultados demostraron que los hablantes a menudo utilizan de nuevo las estructuras que les fueron presentadas en las oraciones facilitadoras. Muchos estudios posteriores confirmaron este fenómeno utilizando distintas tareas, estructuras sintácticas, lenguas y modalidades (por ejemplo Hartsuiker y Kolk, 1998; Pickering y Branigan, 1998; Smith y Wheeldon, 2001; véase Pickering y Branigan, 1999 para una revisión).

Se comprobó así que el efecto es estructural y no responde a correspondencias semánticas, temáticas ni a similitudes superficiales entre facilitadores y blancos. Entre muchos otros ejemplos, se observan efectos de priming cuando las oraciones prime y blanco no comparten roles temáticos (por ejemplo sintagmas preposicionales locativos con "por" facilitan sintagmas de "por" agentes; Bock y Loebell, 1990) o palabras funcionales (sintagmas preposicionales con "for" facilitan sintagmas preposicionales con "to"; Bock, 1989), mientras oraciones superficialmente similares con diferentes estructuras de constituyentes no inducen efectos de priming (complementos oracionales con "to" no facilitan oraciones dativas con "to"; Bock y Loebell, 1990).

Si bien su carácter estructural es ampliamente aceptado en la bibliografía, no hay aún acuerdo respecto de cuáles serían los mecanismos y niveles de representación responsables del priming sintáctico. Dos perspectivas proponen puntos de vista diferentes. Según el primero de ellos (por ejemplo Branigan, Pickering, Liversedge, Stewart, y Urbach, 1995; Pickering y Branigan, 1998) el efecto se debe a la activación residual de rasgos morfosintácticos especificados léxicamente, como por ejemplo los marcos de subcategorización asociados con los verbos en las oraciones facilitadoras. El origen es diferente para quienes interpretan el priming sintáctico como un caso de aprendizaje implícito. Según esta explicación (por ejemplo Bock y Griffin, 2000; Bock y Loebell, 1990), los pesos de las conexiones que vinculan el mensaje con un determinado orden de palabras se ajustan durante la producción. De este modo, el procedimiento de construcción de la estructura y la resultante configuración sintáctica superficial de la oración prime se vuelven más accesibles y por lo tanto tienden a ser reutilizados. Esquemáticamente, como observan Melinger y Dobel (2005) la primera sitúa el priming sintáctico en la información especificada en el léxico, mientras que la segunda identifica el locus de este efecto en los mecanismos de con-

trucción de estructuras.

De manera crucial, siguiendo a los autores, esta última interpretación requiere que una estructura de constituyentes dada sea procesada (en el facilitador) para fortalecer el patrón de asociación correspondiente a esa estructura y así dar lugar al priming. En contraste, la primera perspectiva, basada en los rasgos, para lograr la facilitación demanda solamente que el prime incluya un verbo con las propiedades sintácticas pertinentes.

Una experiencia previa (Sevilla, Jaichenco y Raiter, 2005) mostró que el PS se registraba en español. Los autores encontraron que la tendencia a completar una oración con una determinada estructura aumentaba significativamente luego de la presentación de la estructura correspondiente. En ese experimento, en una tarea de completamiento de oraciones con verbos que seleccionan tres tipos de sintagma (Nominal o SN, de Flexión o SF o de Complementante o SC), los sujetos tendían a completar un fragmento con el mismo tipo de sintagma después de leer o producir una oración semánticamente no relacionada con una de las tres construcciones posibles. Esto es, que luego de leer o producir una oración prime con SC como *El gobierno les recomendó a los ciudadanos que fueran prudentes* (donde también existen las alternativas no primadas: ...les recomendó... ser prudentes (SF) y ...les recomendó... prudencia (SN), era más probable que completaran el fragmento subsiguiente semánticamente no relacionado (El médico les recomendó a los familiares...) con un SC (...que se ocuparan del paciente) y no un SF (...cuidar al paciente) o un SN (...cuidados extremos), también admisibles en esa posición.

Sin embargo, como señalan Melinger y Dobel (2005), esta experiencia no permite distinguir si la facilitación se produce como efecto de la activación residual de propiedades sintácticas codificadas en la entrada léxica del verbo -esto es las propiedades combinatorias asociadas al lema de los verbos en cuestión- o si se debe más bien al fortalecimiento de las conexiones que constituyen el mecanismo para producir una u otra construcción particular.

Como en la mayoría de los estudios previos sobre priming sintáctico, este estudio utilizó facilitadores oracionales. En la medida en que los rasgos asociados con el lema recuperado gobiernan el tipo de estructura sintáctica que puede producirse y que la estructura de constituyentes de una oración no puede ser manipulada sin manipular simultáneamente la selección de rasgos sintácticos las experiencias que utilizan primes oracionales no permiten discriminar la posible influencia de uno y otro factor.

No obstante, dichos factores deben ser diferenciados para comprender el fenómeno y determinar su interpretación. Melinger y Dobel (2005) argumentaron que las dos explicaciones pueden ser discriminadas si se utilizan palabras aisladas como facilitadores. Propusieron, en este sentido, que si el priming sintáctico se debe, en algún grado, a la activación repetida de rasgos sintácticos compartidos, entonces la presentación de una palabra aislada restringida a una construcción debería ser suficiente para sesgar las preferencias de producción de los hablantes en tal dirección (Melinger y Dobel 2005).

Para evaluar esta hipótesis, diseñamos un experimento en el que los facilitadores son verbos aislados cuyas restricciones de selección permitían una de las dos construcciones facilitadas en la experiencia previa (Sevilla, Jaichenco y Raiter, 2005), pero no la otra. De este modo, los resultados de la facilitación con verbos aislados pueden ser comparados con los de control (sin facilitación) y con los de la prueba con facilitadores oracionales.

La influencia de las tendencias de subcategorización del verbo ya fueron demostradas previamente en comprensión de oraciones (Trueswell & Kim, 1998) y para la producción de oraciones con alternancia dativa en alemán y holandés (Melinger y Dobel, 2005). El presente estudio investiga el fenómeno en la producción de oraciones en español.

MÉTODO

Sujetos: 32 sujetos adultos de entre 20 y 40 años de edad, universitarios con un mínimo de 13 años de escolaridad, hombres y mujeres sin alteraciones cognitivas reconocidas, fueron invitados a participar del experimento.

Estímulos: Utilizamos un conjunto de verbos que permiten tres combinaciones sintácticas diferentes. Los estímulos blanco, fragmentos de oraciones para completar (idénticos para las tres experiencias cuyos resultados se comparan), fueron contruidos sobre un conjunto de verbos del tipo "proponer", que seleccionan o bien un sintagma nominal (como en "proponer una solución"), o bien un sintagma de flexión (como en "proponer solucionar el problema") o bien un sintagma de complementante (como en "proponer que solucionaran el problema"). Se confeccionaron 20 ítems relevantes, es decir, 4 fragmentos con cada uno de los 5 verbos experimentales, y 20 ítems de relleno. Como facilitadores se utilizaron verbos aislados en tercera persona del singular y pretérito perfecto simple, cuyas restricciones de selección incluyen el SC y el SN pero no el SF (por ejemplo "opinó"). Como distractores se incluyeron sustantivos.

Los estímulos fueron presentados por escrito en un cuadernillo. Cada cuadernillo intercaló fragmentos relevantes e irrelevantes para completamiento precedidos de un facilitador o distractor (verbo o sustantivo) aislado distribuidos en partes iguales a los efectos de realizar la comparación entre ambas condiciones, es decir completamientos facilitados y no facilitados.

Procedimiento: Cada sujeto recibió un cuadernillo autoadministrable, con la consigna de realizar dos tareas. Frente a la palabra aislada, se les solicitó a los sujetos un juicio de categoría, es decir que respondieran si se trataba de un verbo o un sustantivo. Esta consigna asegura que los sujetos lean y procesen explícitamente el facilitador, accediendo incluso a (alguna de) sus propiedades sintácticas. Frente al fragmento de oración, se les pidió a los sujetos que completaran libremente de modo tal que la oración resultante les pareciera completa y aceptable. La consigna no previó límite de tiempo, pero se les recomendó a los sujetos responder rápidamente, en el orden en el que se les presentaban los estímulos y no volver hacia atrás o releer lo escrito.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

La comparación de los resultados en las dos condiciones, completamientos facilitados y no facilitados, muestra que la tendencia a completar los fragmentos relevantes con una estructura de tipo sintagma de complementante aumenta como consecuencia de la presentación previa de un verbo que selecciona esta construcción.

Estos resultados fueron contrastados con los arrojados por la experiencia de priming realizada en un estudio anterior mediante una tarea de completamiento similar y con los mismos fragmentos blanco (Sevilla, Jaichenco y Raiter, 2005). En contraste con el presente experimento, este estudio utilizaba como facilitadores oraciones completas que incluían los verbos blanco y construcciones de sintagma de flexión o de complementante alternativamente. Las respuestas de los sujetos fueron comparadas en ese caso con las obtenidas de un completamiento no facilitado y se comprobó la existencia de priming sintáctico para el grupo facilitado. Sin embargo, al presentar previamente la oración completa, no permitía distinguir si el priming se producía como efecto de la activación de propiedades sintácticas del verbo involucrado o de la estructura de constituyentes, cuyas conexiones fueron fortalecidas por efecto de la repetición. Si bien la comparación de los resultados de ambas experiencias pone en evidencia una mayor intensidad del priming en la experiencia con primes oracionales, los datos sugieren que la presentación previa de un verbo aislado es suficiente para modificar las preferencias de completamiento.

BIBLIOGRAFÍA

- Bock, K. (1986). Syntactic persistence in language production. *Cognitive Psychology*, 18, 355-387.
- Bock, K. (1989). Closed->Cognition, 31, 163-186.
- Bock, K., y Loebell, H. (1990). Framing sentences. *Cognition*, 35, 1-39.
- Branigan, H. P., Pickering, M. J., Liversedge, S., Stewart, A., y Urbach, T. (1995). Syntactic priming: Investigating the mental representation of language. *Journal of Psycholinguistic Research*, 24(6), 489-506.
- Hartsuiker, R. J., y Kolk, H. H. J. (1998). Syntactic persistence in Dutch. *Language and Speech*, 143-184.
- Kempen, G. (1977). Conceptualizing and formulating in sentence production. En *Sentence production: Developments in research and theory*. Hillsdale: Erlbaum.
- Melinger, A. y Dobel, C. (2005) Lexically-driven syntactic priming. *Cognition*, Vol. 98, No. 1. (Noviembre 2005), pp. B11-B20.
- Pickering, M. J., y Branigan, H. (1998). The representation of verbs: Evidence from syntactic priming in language production. *Journal of Memory and Language*, 39, 633-651.
- Pickering, M. J., y Branigan, H. P. (1999). Syntactic priming in language production. *Trends in Cognitive Sciences*, 3(4), 136-141.
- Sevilla, Y., Jaichenco, V. y Raiter, A. (2005). ¿Dónde está el priming sintáctico y quién lo ha visto? Acceso a las propiedades sintácticas de los verbos en el curso de la producción de oraciones. *Actas del X Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*. SAL y Universidad Nacional de Salta.
- Smith, M., y Wheeldon, L. (2001). Syntactic priming in spoken sentence production-an online study. *Cognition*, 78, 123-164.
- Tannen, D. (1989). *Talking voices: Repetition, dialogue and imagery in conversational discourse*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Trueswell, J. C., y Kim, A. E. (1998). How to prune a garden-path by nipping it in the bud: Fast-priming of verb argument structures. *Journal of Memory and Language*, 39, 102-123.